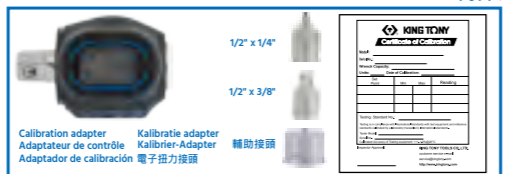


# TORQUE ANGLE ADAPTER

1/2  
DR.



List of contents: Contenido: Inhalt : Contenu : Inhoud : 内容 :



**Quick use :**  
Usa rápido :  
Mise en route rapide :  
Snelle inbedrijfstelling :  
Schnellstart :  
快速使用 :



**Battery replacement :**  
Remplacement de la batterie :  
Cambio de batería :  
Batterij vervisselen :  
Austausch der Batterie :  
電池更換 :

Accuracy	Tolerance of torque:±2%
Unit selection	N.m/ft.lb/in.lb/kgf.m/kgf.cm
Torque range	40-200Nm
Operating ambient temperature	-10°C-60°C(14°F-140°F)
Storage temperature	-20°C-70°C(-4°F-158°F)

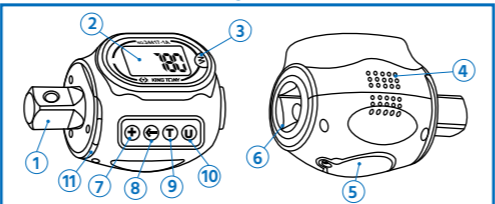
Accuracy	Tolerance of torque:±2%
Unit selection	N.m/ft.lb/in.lb/kgf.m/kgf.cm
Torque range	40-200Nm
Operating ambient temperature	-10°C-60°C(14°F-140°F)
Storage temperature	-20°C-70°C(-4°F-158°F)

Accuracy	Tolerance of torque:±2%
Unit selection	N.m/ft.lb/in.lb/kgf.m/kgf.cm
Torque range	40-200Nm
Operating ambient temperature	-10°C-60°C(14°F-140°F)
Storage temperature	-20°C-70°C(-4°F-158°F)

Accuracy	Tolerance of torque:±2%
Unit selection	N.m/ft.lb/in.lb/kgf.m/kgf.cm
Torque range	40-200Nm
Operating ambient temperature	-10°C-60°C(14°F-140°F)
Storage temperature	-20°C-70°C(-4°F-158°F)

準確度	扭力公差:±2%
單位選擇	N.m/ft.lb/in.lb/kgf.m/kgf.cm
扭力範圍	40-200Nm
工作環境溫度	-10°C-60°C(14°F-140°F)
存放溫度	-20°C-70°C(-4°F-158°F)

Operation: Utilisation: Operación:  
Funcities: Anwendung: 操作介面:



- Drive head
- Lcd screen
- Power/Backlight
- Buzzer
- Battery
- Input drive
- Setting-setting(Add/reduce number)
- Setting-setting(Torque/angle mode)
- Peak mode/Trace mode/Flip screen/Enter
- Engineering unit selection
- Light

- Carré conducteur (sortie)
- Écran LCD
- Alimentation/Rétroéclairage
- Avertisseur sonore
- Batterie
- Carré conducteur (entrée)
- Bouton de réglage
- Réglage (mode couple/angle)
- Mode Peak/Mode Trace/Rotation de l'écran/Entrer
- Sélection de l'unité
- Lumière

- Cabezal
- Pantalla Lcd
- Encendido / Luz trasera
- Sonido
- Batería
- Conector hembra
- Configuración (Agregar / Reducir número)
- Configuración (Torque, modo de ángulo)
- Modo de selección / Modo de rastreo / Rotador de pantalla / Ingresar
- Unidad de Selección de Ingeniería
- Luz

- Aandrijfviertak (uitgang)
- LCD-scherm
- Stroomvoorziening/ Achtergrondverlichting
- Zoemer
- Batterij
- Aandrijfviertak (ingang)
- Instelknop
- Instelling (koppel- / hoekmodus)
- Piekmodus / Tracermodus / Schermrotatie / Enter
- Eenheid selectie
- Licht

- Antrieb (Ausgang)
- LCD-Anzeige
- An-Aus/Hintergrundbeleuchtung
- Alarmton
- Batterie
- Antrieb (Eingang)
- Einstell-Knopf
- Einstell-Knopf (Modus Drehmoment/Winkelanzug)
- Peak-Modus/Trace-Modus/ Drehen des Bildschirms/Eingabe
- Einheits-Auswahl
- Licht

- 四分驅動頭
- 液晶螢幕
- 電源開關/螢幕背光
- 蜂鳴器
- 電池
- 扭力輸入端
- 數值設定
- 扭力/角度設定
- 模式選擇(峰值/循跡/翻轉螢幕/輸入)
- 單位選擇
- 光圈

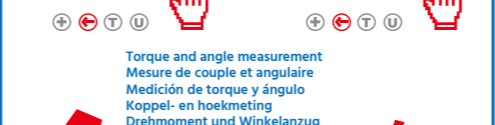
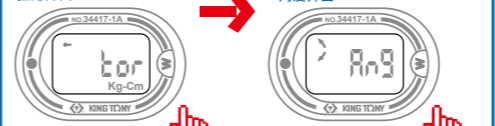
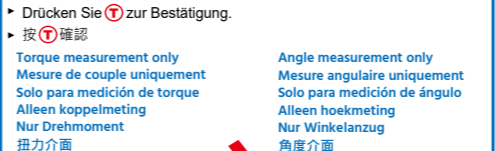
- 四分驅動頭
- 液晶螢幕
- 電源開關/螢幕背光
- 蜂鳴器
- 電池
- 扭力輸入端
- 數值設定
- 扭力/角度設定
- 模式選擇(峰值/循跡/翻轉螢幕/輸入)
- 單位選擇
- 光圈

Select mode : Selecteerodus :  
Mode sélection : Modus-Auswahl :  
Modo de selección : 功能選擇 :

- In operating interface, press **⏮** for 2 seconds to enter the measurement selection interface Press **⏮** again to select.
- Dans l'interface d'utilisation, appuyez sur **⏮** pendant 2 secondes pour entrer dans le menu de sélection de mesure Appuyez à nouveau sur **⏮** pour sélectionner.
- En la operación de interfaz, presiona **⏮** por 2 segundos, para entrar al área de selección presiona **⏮** nuevamente para seleccionar
- Druk in de gebruikersinterface gedurende 2 seconden op **⏮** om het meetselectiemenu te openen
- Druk nogmaals op **⏮** om te selecteren.
- Drücken Sie in der Benutzeroberfläche für 2 Sekunden auf **⏮**, um das Messauswahlmenü zu öffnen.
- Drücken Sie zur Auswahl erneut auf **⏮**.
- 在操作介面上長按 **⏮** 2秒可進入量測模式選擇 (可選擇扭力/角度/扭力+角度)

- Press **⏮** to confirm
- Appuyez sur **⏮** pour valider.
- Presiona **⏮** para confirmar
- Druk op **⏮** om te bevestigen.
- Drücken Sie zur Bestätigung.
- 按 **⏮** 確認

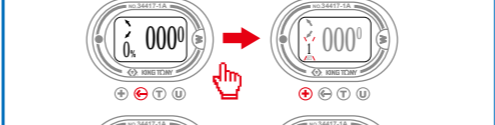
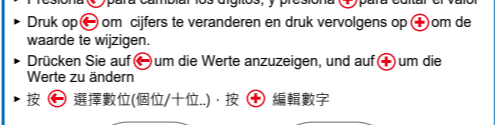
- Torque measurement only  
Mesure de couple uniquement  
Solo para medición de torque  
Alleen koppelmeting  
Nur Drehmoment  
扭力介面
- Angle measurement only  
Mesure angulaire uniquement  
Solo para medición de ángulo  
Alleen hoekmeting  
Nur Winkelanzug  
角度介面



Angle setting : Réglage angulaire :  
Configuración del ángulo :  
Hoek instelling :  
Einstellung Winkelanzug :  
角度設定 :

- Press **⏮** on the interface to go to settings mode.
- Appuyez sur **⏮** pour entrer dans les réglages
- Presiona **⏮** en la interfencia para ir al modo de configuración
- Druk op **⏮** om instellingen in te voeren
- Drücken Sie für die Einstellungen auf **⏮**.
- 按 **⏮** 進入設定模式
- There are 10 sets of memory modules (0-9) for you to save.
- Il y a 10 emplacements de sauvegarde (0-9) afin d'enregistrer des valeurs.
- Hay 10 grupos de módulos de memoria (0-9) para que puedas guardar
- Er zijn 10 opslaglocaties (0-9) voor het opslaan van waarden.
- Hier gibt es 10 Speicherplätze (0-9)
- 有10組記憶模組 (0-9) 提供保存

- Press **⏮** to change digits, and press **⏮** to edit the value.
- Appuyez sur **⏮** pour faire défiler les chiffres puis sur **⏮** pour modifier la valeur.
- Presiona **⏮** para cambiar los dígitos, y presiona **⏮** para editar el valor
- Druk op **⏮** om cijfers te veranderen en druk vervolgens op **⏮** om de waarde te wijzigen.
- Drücken Sie auf **⏮** um die Werte anzuzeigen, und auf **⏮** um die Werte zu ändern
- 按 **⏮** 選擇數位(個位/十位...) 按 **⏮** 編輯數字

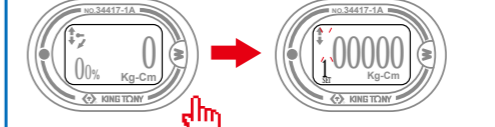
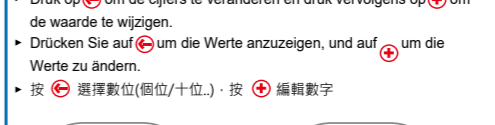
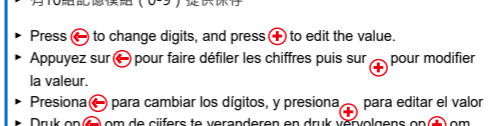


- After you're done with the settings, press **⏮** to confirm
- Une fois le réglage fait, appuyez sur **⏮** pour valider.
- Una vez hallas terminado la configuración, presiona **⏮** para confirmar
- Zodra de instelling is voltooid, drukt u op **⏮** om te valideren.
- Zum Beenden der Einstellungen auf **⏮** Zum Abspeichern drücken.
- 完成設定後按 **⏮** 確認
- Press **⏮** again to return to the operation interface
- Appuyez une nouvelle fois sur **⏮** pour revenir à l'interface d'utilisation.
- Presiona **⏮** nuevamente para retornar al modo de operación
- Druk nogmaals op **⏮** om terug te keren naar de gebruikersinterface.
- Drücken Sie nochmals auf **⏮** um zum Menü zurückzukehren.
- 再按一次 **⏮** 回到操作介面

Torque setting : Réglage du couple :  
Configuración de torque :  
Koppelingstelling :  
Einstellungen Drehmoment :  
扭力設定 :

- Press **⏮** on the interface to go to settings mode.
- Appuyez sur **⏮** pour entrer dans les réglages
- Presiona **⏮** en la interfencia para ir al modo de configuración
- Druk op **⏮** om instellingen in te voeren
- Drücken Sie für die Einstellungen auf **⏮**.
- 按 **⏮** 進入模式選擇
- There are 10 sets of memory modules (0-9) for you to save.
- Il y a 10 emplacements de sauvegarde (0-9) afin d'enregistrer des valeurs.
- Hay 10 grupos de módulos de memoria (0-9) para que puedas guardar
- Er zijn 10 opslaglocaties (0-9) voor het opslaan van waarden.
- Hier gibt es 10 Speicherplätze (0-9)
- 有10組記憶模組 (0-9) 提供保存

- Press **⏮** to change digits, and press **⏮** to edit the value.
- Appuyez sur **⏮** pour faire défiler les chiffres puis sur **⏮** pour modifier la valeur.
- Presiona **⏮** para cambiar los dígitos, y presiona **⏮** para editar el valor
- Druk op **⏮** om de cijfers te veranderen en druk vervolgens op **⏮** om de waarde te wijzigen.
- Drücken Sie auf **⏮** um die Werte anzuzeigen, und auf **⏮** um die Werte zu ändern
- 按 **⏮** 選擇數位(個位/十位...) 按 **⏮** 編輯數字



This device has 4 levels of indication.  
At different levels of target torque(angle), it gives you different indicator signals.  
When the torque has been applied by  
Cet appareil dispose de 4 niveaux d'indication.  
Sur plusieurs niveaux de couple cible (ou angle), différents signaux lumineux vont apparaître.  
Lorsque le couple ciblé est atteint à  
Este dispositivo tiene 4 niveles de indicación.  
A diferentes niveles del torque requerido, te dará diferentes señales  
Cuando el torque ha sido aplicado para:  
Dit apparaat heeft 4 indicatieniveaus.  
Op verschillende niveaus van het doelkoppel (of hoek) zullen verschillende lichtsignalen verschijnen.  
Bei Erreichen des Zieldrehmoments bei  
該裝置有 4 級指示。  
在不同水平的目標扭力 (角度) 下，它給你不同的指示信號

- 60%: Flashing GREEN light, with a repetitive beeping sound
- 70%: Flashing YELLOW light, with a repetitive beeping sound
- 90%: Flashing RED light, with a faster beeping sound
- 100%: Steady RED light, with a continuous, high-pitched sound

- 60 % : Voyant VERT clignotant, avec un bip répétitif
- 70 % : Voyant JAUNE clignotant, avec un bip répétitif
- 90 % : Voyant ROUGE clignotant, avec un bip plus rapide
- 100 % : Voyant ROUGE fixe, avec un son aigu continu

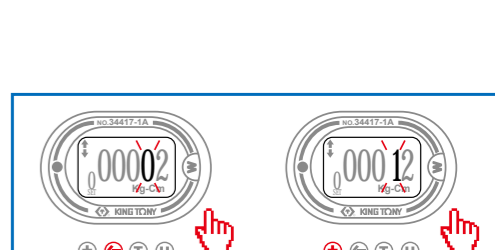
- 60%: luz verde intermitente, con un sonido repetitivo
- 70%: luz amarilla intermitente, con un sonido repetitivo
- 90%: luz roja intermitente, con un sonido repetitivo más rápido
- 100%: Luz roja firme, con un sonido continuo y más fuerte

- 60%: Knipperend GROEN lampje, met een herhalend piepgeluid
- 70%: Knipperend GEEL lampje, met een herhalend piepgeluid
- 90%: Knipperend ROOD lampje, met een sneller piepgeluid
- 100%: Continu ROOD licht, met een continu, hoog geluid

- 60%: Knipperend GROEN lampje, met een herhalend piepgeluid
- 70%: Knipperend GEEL lampje, met een herhalend piepgeluid
- 90%: Knipperend ROOD lampje, met een sneller piepgeluid
- 100%: Continu ROOD licht, met een continu, hoog geluid

- 60%: Knipperend GROEN lampje, met een herhalend piepgeluid
- 70%: Knipperend GEEL lampje, met een herhalend piepgeluid
- 90%: Knipperend ROOD lampje, met een sneller piepgeluid
- 100%: Continu ROOD licht, met een continu, hoog geluid

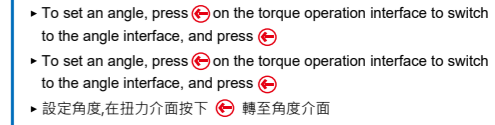
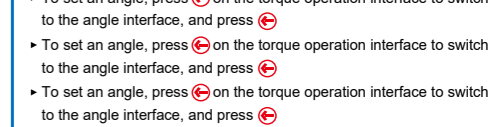
- 60%: 綠燈閃爍，重複的蜂鳴聲
- 70%: 黃燈閃爍，重複的蜂鳴聲
- 90%: 紅燈閃爍，蜂鳴聲加快
- 100%: 紅燈穩定亮起，並伴隨連續的高音調聲音



- After you're done with the settings, press **⏮** to confirm
- Une fois le réglage fait, appuyez sur **⏮** pour valider.
- Una vez hallas terminado la configuración, presiona **⏮** para confirmar
- Zodra de instelling is voltooid, drukt u op **⏮** om te bevestigen.
- Zum Beenden der Einstellungen auf **⏮** Zum Abspeichern drücken.
- 完成設定後，按 **⏮** 確認
- Press **⏮** again to return to the operation interface
- Appuyez une nouvelle fois sur **⏮** pour revenir à l'interface d'utilisation.
- Presiona **⏮** nuevamente para retornar al modo de operación
- Druk nogmaals op **⏮** om terug te keren naar de gebruikersinterface.
- Drücken Sie nochmals auf **⏮** um zum Menü zurückzukehren.

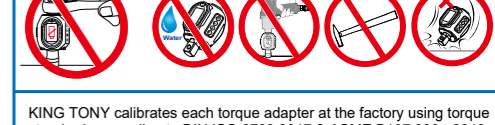
- Press **⏮** to change digits, and press **⏮** to edit the value.
- Appuyez sur **⏮** pour faire défiler les chiffres puis sur **⏮** pour modifier la valeur.
- Presiona **⏮** para cambiar los dígitos, y presiona **⏮** para editar el valor
- Druk op **⏮** om de cijfers te veranderen en druk vervolgens op **⏮** om de waarde te wijzigen.
- Drücken Sie auf **⏮** um die Werte anzuzeigen, und auf **⏮** um die Werte zu ändern
- 按 **⏮** 選擇數位(個位/十位...) 按 **⏮** 編輯數字

- Press **⏮** to change digits, and press **⏮** to edit the value.
- Appuyez sur **⏮** pour faire défiler les chiffres puis sur **⏮** pour modifier la valeur.
- Presiona **⏮** para cambiar los dígitos, y presiona **⏮** para editar el valor
- Druk op **⏮** om de cijfers te veranderen en druk vervolgens op **⏮** om de waarde te wijzigen.
- Drücken Sie auf **⏮** um die Werte anzuzeigen, und auf **⏮** um die Werte zu ändern
- 按 **⏮** 選擇數位(個位/十位...) 按 **⏮** 編輯數字



Attention: OPGELET :  
Attention: ACHTUNG:  
Atención : 注意 :

- Do not use electronic torque adapter with the power off.
- Ne jamais utiliser cet adaptateur électronique lorsqu'il est éteint
- No uses el adaptador electrónico cuando este apagado
- Gebruik de elektronische adapter nooit wanneer deze is uitgeschakeld
- Verwenden Sie niemals den elektronischen Adapter, wenn er ausgeschaltet ist.
- 請勿在斷電的情況下使用電子扭力接頭。



KING TONY calibrates each torque adapter at the factory using torque standards according to DIN ISO 6789:2017 & ASME B107.300 - 2010 and certifies it meets the accuracy requirements of specifications DIN ISO 6789:2017 & ASME B107.300 - 2010

KING TONY étalonne chaque adaptateur de couple en usine en utilisant les normes de couple DIN ISO 6789:2017 & ASME B107.300 - 2010 et certifie qu'il répond aux exigences de précision des spécifications DIN ISO 6789:2017 & ASME B107.300 - 2010

KING TONY calibra cada adaptador de torque en la fábrica usando estándares de torque de acuerdo con DIN ISO 6789:2017 & ASME B107.300-2010 y certifica que cumple con los requisitos de precisión de las especificaciones DIN ISO 6789:2017 & ASME B107.300 - 2010

KING TONY kalibreert elke koppeladapter in de fabriek met behulp van DIN ISO 6789: 2017 & ASME B107.300 - 2010 koppelnormen en verklaart dat deze voldoen aan de nauwkeurigheidseisen van DIN ISO 6789: 2017 & ASME B107.300 - specificaties.

KING TONY kalibriert jeden Drehmomentadapter im Werk mit Drehmoment-Normen nach DIN ISO 6789:2017 & ASME B107.300 - 2010, und bescheinigt, dass sie die Genauigkeitsanforderungen der DIN Spezifikationen ISO 6789:2017 & ASME B107.300 - 2010 erfüllt.

KING TONY 在工廠使用扭矩標準每個扭力轉接頭標準符合 DIN ISO 6789:2017 和 ASME B107.300 - 2010 並證明其符合 DIN 規範的精度要求 ISO 6789:2017 和 ASME B107.300 - 2010

service@kingtony.com www.kingtony.com 8947717-KT 297x210mm